

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2001 Nr. 158

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de
Volksrepubliek Bangladesh inzake technische samenwerking;
Dacca, 19 mei 1977*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1977, 113.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1977, 113.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1978, 35 en laatstelijk *Trb.* 1999, 151.

Het in rubriek J van *Trb.* 1999, 151 afgedrukte administratief akkoord van 3 februari 1999 is bij brieven van 8 oktober 1999 ter kennis gebracht van de Eerste en Tweede Kamer der Staten-Generaal.

Het in rubriek J hieronder afgedrukte administratief akkoord behoeft ingevolge artikel 7, onderdeel b, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring der Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1978, 35.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1980, 77, *Trb.* 1981, 228, *Trb.* 1987, 195, *Trb.* 1988, 163, *Trb.* 1989, 148, *Trb.* 1991, 23 en 190, *Trb.* 1993, 173, *Trb.* 1995, 120, *Trb.* 1996, 180 en 335, *Trb.* 1997, 102 en 312, *Trb.* 1998, 213 en *Trb.* 1999, 151.

Ter uitvoering van artikel I van de onderhavige Overeenkomst is te Dhaka op 5 juni 2001 tussen de bevoegde Nederlandse en Bengaalse autoriteiten een administratief akkoord tot stand gekomen inzake het project „Char Development and Settlement Project II”. De tekst van het akkoord luidt als volgt:

Administrative Arrangement

The Netherlands Minister for Development Co-operation, being the competent Netherlands Authority for the purpose of this Administrative Arrangement, hereinafter referred to as “the Netherlands Party”, represented in this matter by H.E. Ambassador Sjeff L. IJzermans,

and

The Economic Relations Division of the Ministry of Finance, being the competent Bangladesh Authority for the purpose of this Administrative Arrangement, hereinafter referred to as “the Bangladesh Party”,

Having regard to the provisions of Article I of the Agreement on Technical Co-operation between the Kingdom of the Netherlands and the People’s Republic of Bangladesh signed at Dhaka on 19 May 1977, hereinafter referred to as “the Agreement”,

Have entered into the following administrative arrangement:

Article I

(The Project)

1. The two Parties shall jointly carry out a project, entitled “Char Development and Settlement Project II”, hereinafter referred to as “the Project”.
2. The aim of this Project is to contribute to the coastal development in Bangladesh in the framework of the Integrated Coastal Zone Management (ICZM) and to improve the economic and social situation of the people living in the char areas.
3. The aforesaid co-operation between the two Parties is planned to last five years.

Article II

(The contribution by the Netherlands Party)

The Netherlands Party shall make the following contribution to the Project:

- Dfl. 22,800,000,- for payments under the Grant;
- Dfl. 12,643,268,- for Technical Assistance through direct contracting by the Embassy;

- Dfl. 1,500,000,- for the NGO component of the Project through direct contracting by the Embassy;
- Dfl. 150,000.- for review mission of the Project to be contracted directly by the Embassy;
- all up to a maximum cost of Dfl. 37,093,268,-.

Article III

(The contribution by the Bangladesh Party)

The Bangladesh Party shall make the following contribution to the Project:

- Dfl. 12,030,000,- made available in Bangladesh Taka in accordance with the Project documentation.

Article IV

(The Executive Authorities)

1. The Netherlands Party shall appoint the Royal Netherlands Embassy as the Netherlands Executive Authority in charge of the Project.

The Netherlands Executive Authority shall be represented; in as far as the daily operations under the Project are concerned, by the Team Leader.

2. The Bangladesh Party shall appoint the Ministry of Water Resources as the Bangladesh Executive Authority in charge of the Project.

The Bangladesh Executive Authority shall be represented, in as far as the daily operations under the Project are concerned, by the Project Director.

Article V

(Delegation)

Each of the Executive Authorities shall be entitled to delegate under its own responsibility, partly or entirely, its duties in connection with the Project to other authorities or organisations. In doing so, the Executive Authorities shall inform each other in writing of any such delegation and of the extent of the delegation.

Article VI

(The Team Leader)

1. The Netherlands Team Leader shall be responsible to the Netherlands Executive Authority for the correct implementation of the Netherlands contribution.

2. The Team Leader shall act in close consultation with the Bangladesh Executive Authority and shall respect the operational instructions given by the said Authority to the Bangladesh personnel.

3. The Bangladesh Executive Authority shall provide the Team Leader with any information that may be considered necessary for the execution of the Project.

Article VII

(The Plan of Operations)

1. The Executive Authorities shall establish by common consent a Plan of Operations stating in detail the contribution of either Party, the number and duties of the advisers, their job descriptions, the duration of their stay abroad and a description of the equipment and materials to be made available.

2. The Plan of Operations shall include an itemized budget of the contribution of either Party, a timetable and lists of equipment and materials to be supplied by either Party, and an Operations Priority scheme.

Article VIII

(Status of the Netherlands staff)

The personnel supplied by the Netherlands Party shall enjoy the privileges and immunities, mentioned in the Articles II and III of the Agreement.

Article IX

(Equipment and Materials)

1. The provisions of Article IV and V of the Agreement shall be applicable to the import and export of the equipment and materials provided by the Netherlands Party as well as to the status of the said equipment and materials.

2. Without prejudice to the payment by the Bangladesh Party or the Bangladesh recipient agency of the customs duties and taxes on the equipment and materials supplied by the Netherlands Party, those custom duties and taxes are due upon the transfer of the equipment and materials to the Bangladesh Party or Bangladesh recipient agency.

The Netherlands Party is in no way under an obligation to pay the customs duties or taxes.

Article X

(Reporting)

The Team Leader shall, in close consultation with the Project Director, submit to both Executive Authorities a semi-annual report in English every six months from January 1, 2000 on the progress made in the execution of the Project. On termination of the Project, the Team Leader shall submit to all parties involved a final report in English on all aspects of the work done in connection with the Project.

Article XI

(Evaluation)

The Executive Authorities shall have the Project evaluated at a joint mid-term review mission in 2001.

Article XII

(Settlement of disputes)

Any dispute concerning the interpretation or implementation of this Administrative Arrangement which cannot be settled in consultation between both Parties shall be referred to the respective Governments.

Article XIII

(Entry into force and duration)

This Administrative Arrangement shall enter into force, with retroactive effect to 1 October 1999, on the date of signature by both Parties and shall expire at the end of the period mentioned in Article 1, paragraph 3, of this Arrangement or on the date on which the Project has been completed in conformity with the provisions of this Arrangement and of the Project Document, whichever date is the later.

DONE at Dhaka on 5 June 2001, in two originals in the English language.

For and on behalf of the Netherlands Minister for Development Cooperation

(sd.) SJEF L. IJZERMANS

Sjef L. IJzermans
Ambassador Royal Netherlands Embassy in Dhaka

For and on behalf of the Economic Relations Division of the Ministry of Finance

(sd.) M. RAHMAN

Dr. Masihur Rahman
Secretary Economic Relations Division Ministry of Finance

Het akkoord is ingevolge zijn artikel XIII in werking getreden op 5 juni 2001, met terugwerkende kracht vanaf 1 oktober 1999.

Uitgegeven de *negentiende* september 2001.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. J. VAN AARTSEN